



**C.A.G. Chemical s.p.a.**  
**SWINTER**

Revisione n. 1  
Data revisione  
27/10/2007  
Stampata il 27/10/2007  
Pagina n.1 / 5

## Scheda Dati di Sicurezza

### 1. Identificazione della sostanza / preparato e della Società

#### 1.1 Identificazione della sostanza o preparato

Codice:  
Denominazione SWINTER

#### 1.2 Utilizzazione della sostanza / preparato

Descrizione/Utilizzo Svernante per piscine

#### 1.3 Identificazione della Società

Ragione Sociale C.A.G. Chemical s.p.a.  
Indirizzo 60, via Napoli  
Località e Stato 81034 Mondragone (CE)  
ITA  
tel. ++39.0823970999  
fax ++39.082377891

e-mail della persona competente,  
responsabile della scheda dati  
sicurezza info@cagchemical.it

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza

informazioni urgenti rivolgersi a tel. ++39.0823970999

### 2. Composizione / Informazione sugli ingredienti

Contiene:	Concentrazione (C)	Classificazione
<b>Denominazione</b> ACIDO CITRICO	10 <= C < 11,5	Xi R37/38
Cas No 77-92-9		Xi R41
CE No 201-069-1		

Il testo completo delle frasi di rischio (R) è riportato alla sezione 16 della scheda.

### 3. Identificazione dei pericoli

#### 3.1 Classificazione della sostanza o del preparato

Il preparato è classificato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui alle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti. Il preparato pertanto richiede una scheda dati di sicurezza conforme alle disposizioni della direttiva 91/155/CE e successive modifiche.

Eventuali informazioni aggiuntive riguardanti i rischi per la salute e/o l'ambiente sono riportate alle sez. 11 e 12 della presente scheda.

Simboli di pericolo: Xi  
Frase R: 41

3.2 Identificazione dei pericoli  
RISCHIO DI GRAVI LESIONI OCULARI.

#### **4. Interventi di primo soccorso**

**OCCHI:** lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti. Consultare immediatamente un medico.

**PELLE:** lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua. Togliersi di dosso gli abiti contaminati. Se l'irritazione persiste, consultare il medico. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

**INALAZIONE:** portare il soggetto all'aria aperta. Se la respirazione è difficoltosa, consultare immediatamente il medico.

**INGESTIONE:** consultare immediatamente il medico. Indurre il vomito solo su indicazione del medico. Non somministrare nulla per via orale se il soggetto è incosciente e se non autorizzati dal medico.

#### **5. Misure antincendio**

Raffreddare i contenitori per evitare la decomposizione del prodotto e lo sviluppo di sostanze potenzialmente pericolose per la salute e la sicurezza. Indossare sempre l'equipaggiamento completo di protezione antincendio.

#### **6. Provvedimenti in caso di dispersione accidentale.**

Arginare le perdite con materiale assorbente inerte (sabbia, terra, ecc.). Neutralizzare e asportare la maggior parte possibile della massa così trattata; lavare via il rimanente con abbondante acqua.

#### **7. Manipolazione e immagazzinamento**

Assicurare la disponibilità delle attrezzature per il raffreddamento dei recipienti, per evitare i pericoli da sovrappressione e surriscaldamento in caso di incendio nelle vicinanze.

#### **8. Protezione personale / controllo dell'esposizione.**

Per contenere l'esposizione, adottare mezzi individuali di protezione adeguati alla lavorazione specifica, come, ad esempio: mascherina adatta alla natura del prodotto, occhiali, guanti e tuta da lavoro.

Non mangiare, bere, fumare durante l'impiego; lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima dei pasti e dopo il turno lavorativo.

#### **9. Proprietà fisiche e chimiche**

Stato Fisico	viscoso
Solubilità	Completa in acqua
Viscosità	N.D.
Densità Vapori	N.D.
Velocità di evaporazione	N.D.
Proprietà comburenti	N.D.
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	N.D.

pH	3,5 + / - 0,50
Punto di ebollizione	N.D.
Punto di infiammabilità	>61°C
Proprietà esplosive	N.D.
Tensione di vapore	N.D.
Peso specifico	1,020Kg/l + / - 0,02
Residuo Secco:	10,00 %

## **10. Stabilità e reattività**

Il prodotto è stabile nelle normali condizioni d'impiego e di stoccaggio. Per decomposizione termica o in caso di incendio si possono liberare vapori potenzialmente dannosi per la salute.

## **11. Informazioni tossicologiche**

Il prodotto provoca gravi lesioni oculari e può causare opacità della cornea, lesione dell'iride, colorazione irreversibile dell'occhio.

Nocivo per ingestione. Può ustionare la bocca e il tratto superiore dell'apparato digerente.  
Può ustionare la pelle dopo un contatto prolungato  
Può causare gravi danni permanenti agli occhi

ACIDO CITRICO: oral LD50 (mg/kg) 3000 (RAT)

## **12. Informazioni ecologiche**

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente. Avvisare le autorità competenti se il prodotto ha raggiunto corsi d'acqua o fognature o se ha contaminato il suolo o la vegetazione.

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente. Ambiente acquatico: considerate le proprietà acide della sostanza, un abbassamento brutale del pH si produce di dispersione accidentale. Possibilità di conseguenze nefaste in loco. Non disperdere in ambiente naturale. Neutralizzare i rifiuti e conformarsi ai regolamenti e provvedimenti prefetturali in vigore.

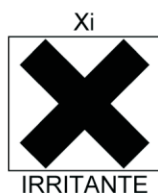
## **13. Osservazioni sullo smaltimento**

Esaminare la possibilità di bruciare il prodotto in forno inceneritore adatto.  
In caso di prodotto acido o basico occorre procedere sempre alla neutralizzazione prima di qualsiasi trattamento, compreso quello biologico se praticabile.  
Se il rifiuto è solido, si può smaltire in discarica secondo le prescrizioni e norme tecniche previste dalle autorizzazioni vigenti. Questo criterio è valido anche per i contenitori vuoti, dopo adeguato lavaggio. Non scaricare mai in fognature o in acque superficiali o sotterranee.

## **14. Informazioni sul trasporto**

Il preparato non è da considerarsi pericoloso ai sensi delle disposizioni vigenti in materia di trasporto di merci pericolose su strada (A.D.R.), su ferrovia (RID), via mare (IMDG Code) e via aerea (IATA).

## 15. Informazioni sulla normativa



R41	RISCHIO DI GRAVI LESIONI OCULARI.
S25	EVITARE IL CONTATTO CON GLI OCCHI.
S26	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI, LAVARE IMMEDIATAMENTE E ABBONDANTEMENTE CON ACQUA E CONSULTARE UN MEDICO.
S39	PROTEGGERSI GLI OCCHI/LA FACCIA.

Etichettatura di pericolo ai sensi delle direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e successive modifiche ed adeguamenti

I lavoratori esposti a questo agente chimico pericoloso per la salute devono essere sottoposti alla sorveglianza sanitaria effettuata secondo le disposizioni dell'articolo 72-decies del decreto legislativo n. 25 del 2 febbraio 2002.

## 16. Altre informazioni.

Testo delle frasi di rischio (R) citate alla sezione 2 della scheda:

R37/38	IRRITANTE PER LE VIE RESPIRATORIE E LA PELLE.
R41	RISCHIO DI GRAVI LESIONI OCULARI.

### BIBLIOGRAFIA GENERALE:

1. Direttiva 1999/45/CE e successive modifiche
2. Direttiva 67/548/CEE e successive modifiche ed adeguamenti (XXIX adeguamento tecnico)
3. Direttiva 91/155/CEE e successive modifiche
4. The Merck Index. Ed. 10
5. Handling Chemical Safety
6. Niosh - Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
7. INRS - Fiche Toxicologique
8. Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
9. N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989

### Nota per l'utilizzatore:

Le informazioni contenute in questa scheda si basano sulle conoscenze disponibili presso di noi alla data dell'ultima versione. L'utilizzatore deve assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni in relazione allo specifico uso del prodotto.

Non si deve interpretare tale documento come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto.

Poichè l'uso del prodotto non cade sotto il nostro diretto controllo, è obbligo dell'utilizzatore osservare sotto la propria responsabilità le leggi e le disposizioni vigenti in materia di igiene e sicurezza. Non si assumono responsabilità per usi impropri.

**C.A.G. Chemical s.p.a.**  
**SWINTER**

Revisione n. 1  
Data revisione  
27/10/2007  
Stampata il 27/10/2007  
Pagina n.5 / 5

Modifiche rispetto alla revisione precedente  
Sono state apportate variazioni alle seguenti sezioni:  
01 / 09